

Nájomná zmluva č.5/2011

Zmluvné strany :

Prenajímateľ: Mesto Trenčín zastúpené primátorom Mgr. Richardom Rybničkom
Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín
Bankové spojenie : DEXIA banka Slovensko, a.s. Regionálna pobočka
Trenčín
číslo účtu : 0600536001/5600
konšt. symbol: 0558
variab. symbol: 8450025610
IČO : 00 312 037
DIČ : 2021079995

a

Nájomca : **RETRO RESTAURANT, s.r.o.**
so sídlom Palackého ul. 6403, 911 01 Trenčín
zastúpená konateľom: Juraj Kecskéšy
Bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
Číslo účtu : 2624801235/1100
IČO : 36 352 985
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín v odd.: Sro.,
vo vložke 16623/R

v zmysle § 663 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov u z a t v á r a j ú túto nájomnú zmluvu.

I. Predmet nájmu

Prenajímateľ ako výlučný vlastník nehnuteľnosti - **pozemku C-KN parc. č. 174/4** zastavané plochy a nádvoria o výmere 1.262 m², nachádzajúceho sa na Palackého ulici v Trenčíne, **k.ú. Trenčín**, prenecháva nájomcovi na dočasné užívanie časť tohto pozemku **vo výmere 30,45 m²**. Vyznačenie tejto časti pozemku sa nachádza v nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto nájomnej zmluve.

II. Účel nájmu

Prenajímateľ prenecháva predmet nájmu uvedený v článku I. tejto zmluvy na dočasné užívanie nájomcovi za účelom zriadenia **letnej terasy** pre prevádzku **RETRO RESTAURANT**.

III. Cena nájmu

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že prenájom pozemku uvedeného v článku I. tejto zmluvy bude **vo výške 40,- €/m² ročne**.
- 2) **Úhrada** za užívanie pozemku pozostáva z:
 - a) úhrady za užívanie pozemku pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy,
 - b) úhrady za užívanie pozemku v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.**Nájomca sa zaväzuje uhradiť** úhradu za užívanie pozemku **jednorazovo na základe písomnej výzvy** zaslanej prenajímateľom po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 3) Ak nájomca bude v omeškaní s platením nájomného, bude prenajímateľ účtovať úrok z omeškania podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a v zmysle Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z.

- 4) V prípade schválenia nového predpisu o oceňovaní nehnuteľností, alebo ak bude iná cena schválená Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trenčín, nájomca sa zaväzuje uzatvoriť dodatok k nájomnej zmluve, prípadne novú nájomnú zmluvu.

IV. Doba nájmu

Táto nájomná zmluva je dohodnutá **na dobu určitú**, a to **odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená** v zmysle § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov **do 30.09.2011**.

V.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu.

- 1) Nájomca je oprávnený užívať pozemok len na dobu dohodnutú v čl. IV. tejto zmluvy a to na základe platnej a účinnej nájomnej zmluvy a právoplatného Rozhodnutia o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo Oznámenia k ohláseniu drobnej stavby vydaných Mestom Trenčín.
- 2) Nájomca je oprávnený užívať pozemok len na účel zmluvne dohodnutý, t.j. za účelom zriadenia letnej terasy **pre prevádzku RETRO RESTAURANT**. Účel možno meniť len po dohode zmluvných strán.
- 3) Nájomca je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
- 4) Nájomca je povinný sprístupniť v prípade poruchy jestvujúce inžinierske siete ich správcovi a zabezpečiť ich zachovanie. Je tiež zodpovedný za škody, ktoré môžu vzniknúť poruchami a poškodením inžinierskych sietí na pozemku v dôsledku jeho zavinenia.
- 5) Nájomca je povinný dodržať podmienky, ktoré budú stanovené v Rozhodnutí o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo v Oznámení k ohláseniu drobnej stavby, vydanom Mestom Trenčín.
- 6) Nájomca je povinný na základe písomnej výzvy prenajímateľa uvoľniť pozemok pre potreby Mesta Trenčín v potrebnom rozsahu na nevyhnutný čas.
- 7) Prenajímateľ nebude v období uvoľnenia pozemku pre potreby Mesta Trenčín účtovať nájomné.
- 8) Nájomca sa zaväzuje, že po ukončení obdobia prenájmu odstráni dočasnú stavbu a pozemok uvedie do pôvodného stavu na vlastné náklady.
- 9) Nájomca sa zaväzuje dodržať výmeru prenajatého pozemku v zmysle článku I. tejto zmluvy.
- 10) Prenajímateľ môže vykonávať kontrolu spôsobu užívania predmetu nájmu.

VI. Skončenie nájmu

- 1) Prenajímateľ a nájomca môžu jednostranne vypovedať nájomnú zmluvu len za podmienok stanovených v tejto zmluve a to písomne.
- 2) Prenajímateľ je oprávnený vypovedať zmluvu o nájme ak :
 - a) nájomca užíva predmet nájmu na iný účel ako je zmluvne dohodnuté alebo v rozpore s touto zmluvou,
 - b) nájomca prenechá predmet nájmu alebo jeho časť do užívania inej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa,
 - c) nájomca napriek písomnému upozorneniu predmet nájmu užíva takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda, alebo hrozí mu škoda značného rozsahu,
 - d) nájomca napriek písomnému upozorneniu zo strany prenajímateľa nezabezpečuje čistotu pozemku a hrubo narušuje pokoj a poriadok v rozsahu nezlučiteľnom s účelom nájmu,
 - e) v prípade rozhodnutia zo strany prenajímateľa o inom využití prenajímaného pozemku v súlade s Územným plánom sídelného útvaru mesta Trenčín, ktoré vylučuje jeho ďalšie prenechanie na dočasné užívanie pre účel zmluvne dohodnutý,

- f) nájomca nedodrží podmienky stanovené v Rozhodnutí o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo v Oznámení k ohláseniu drobnej stavby, vydanom Mestom Trenčín,
 - g) nájomca nedodrží výmeru prenajatého pozemku v zmysle článku I. tejto nájomnej zmluvy.
- 3) Nájomca je oprávnený vypovedať nájomnú zmluvu ak sa predmet nájmu stane bez jeho zavinenia nespôsobilý k užívaniu na účel zmluvne dohodnutý.
 - 4) V prípade výpovede zmluvy zo strany prenajímateľa podľa článku VI. ods. 2/ písm. a/, b/, g/ je výpovedná lehota 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
 - 5) V ostatných prípadoch výpovede podľa tejto zmluvy je výpovedná lehota 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
 - 6) V prípade neuhradenia nájomného si prenajímateľ vyhradzuje právo od zmluvy odstúpiť.

VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Táto nájomná zmluva je platná dňom jej podpísania oboma zmlúvnymi stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prenájom nehnuteľnosti uvedenej v článku I. tejto zmluvy bol schválený Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne v súlade s § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 138/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov a čl. 8 ods. 7 písm. d) Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trenčín č. 14/2007 v platnom znení, uznesením č. 99 zo dňa 19.05.2011. Výpis uznesenia tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 3) V súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, nájomca súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov prenajímateľom, v rozsahu v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch prenajímateľa ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Nájomca udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením prenajímateľovi.
- 4) Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 5) Túto zmluvu možno zmeniť alebo doplniť písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch účastníkov.
- 6) Nájomná zmluva bola vyhotovená v 5-tich exemplároch.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že sú oboznámené s obsahom tejto zmluvy, že je uzatvorená určite, vážne a zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Trenčíne dňa 03.06.2011

Prenajímateľ:

Nájomca:

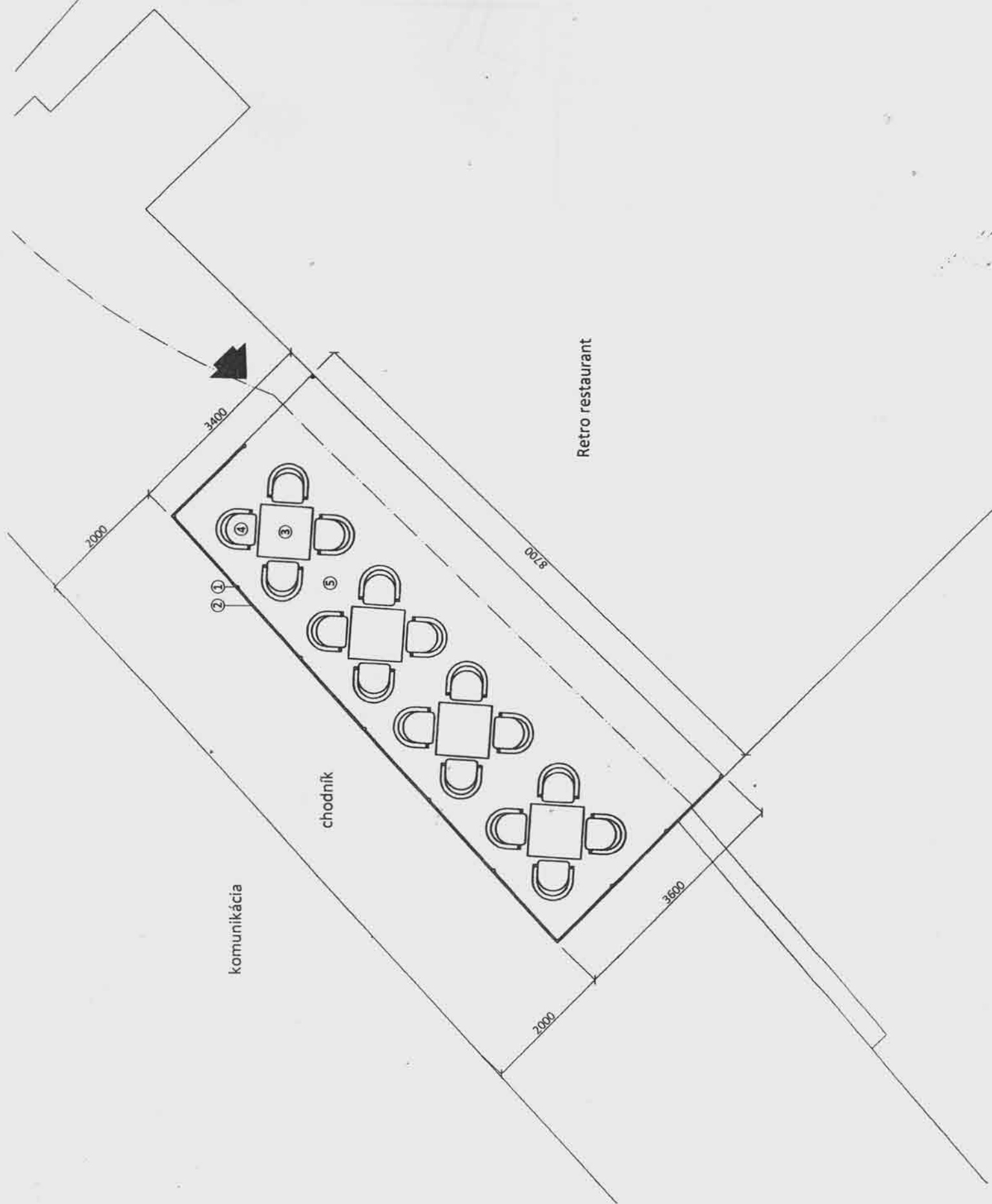
podpis anonymizovaný

Mgr. Rícharď Rybníček
primátor mesta



podpis anonymizovaný

Juraj Kecskešy
konateľ



Retro restaurant

chodník

komunikácia

2000

3400

8700

3600

2000

1

2

3

4

5

MESTSKÝ ÚRAD VTRENČÍNE

Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín



Č.j.
V/055-2011

Vybavuje:
Mgr. Beniačová

Telefón:
032/ 6504 445

V Trenčíne:
01.06.2011

Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva
v Trenčíne, konaného dňa 19.05.2011

Uznesenie č. 99

k Návrhu na prenájom a výpožičku nehnuteľného majetku Mesta Trenčín v súlade § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z.n.p. a v súlade s čl. 8 ods. 7 písm. e) VZN č. 14/2007

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

4a/ určuje

prenájom nehnuteľnosti - časti pozemku v k.ú. Trenčín, C-KN parc.č. 174/4 o výmere 30,45 m² pre **RETRO RESTAURANT, s.r.o.** za účelom zriadenia letnej terasy k prevádzke Retro restaurant na Palackého ulici na obdobie od nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do 30.09.2011 za cenu 40,- €/m² ročne.

Celkové ročné nájomné predstavuje sumu 1.218,- €

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

4b/ schvaľuje

prenájom časti pozemku v k.ú. Trenčín, C-KN parc.č. 174/4 o výmere 30,45 m² pre **RETRO RESTAURANT, s.r.o.** za účelom zriadenia letnej terasy k prevádzke Retro restaurant na Palackého ulici na obdobie od nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do 30.09.2011 za cenu 40,- €/m² ročne.

Celkové ročné nájomné predstavuje sumu 1.218,- €

podpis anonymizovaný

Za správnosť odpisu: Bc. Martina Uhliarová.

